

R 5100 6



KÄRCHER®

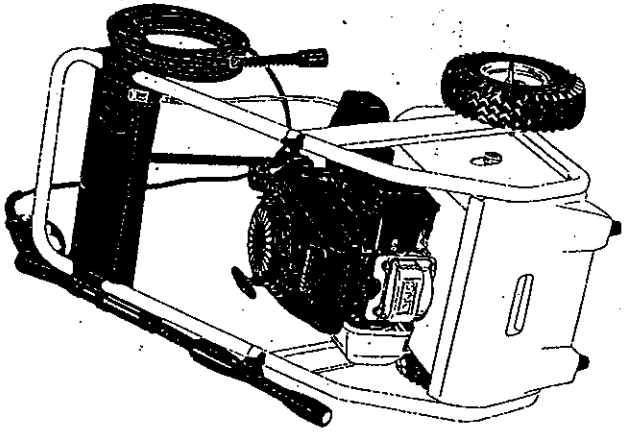
Part No. 1.194-210.0

Nettoyeur haute pression Manuel d'instructions

- 1 Vue d'ensemble
- 1-2 Précautions
- 3 Instructions de montage
- 4 Instructions d'utilisation
- 5 Utilisation des accessoires
- 6 Utilisation avec du détergent
- 6 Pour arrêter le nettoyeur haute pression et pour le nettoyer
- 7 Si on prend une pause
- 7 Remisage à long terme
- 7-8 Conseils pour le nettoyage
- 9 Accessoires en option
- 10-11 Recherche des pannes

Fiche technique

Pression de fonctionnement 2200 PSI
 Volume d'eau 2.2 GPM
 Moteur 5.0 HP Honda GCV



9.139-075
02/00

9.139-075
2/00

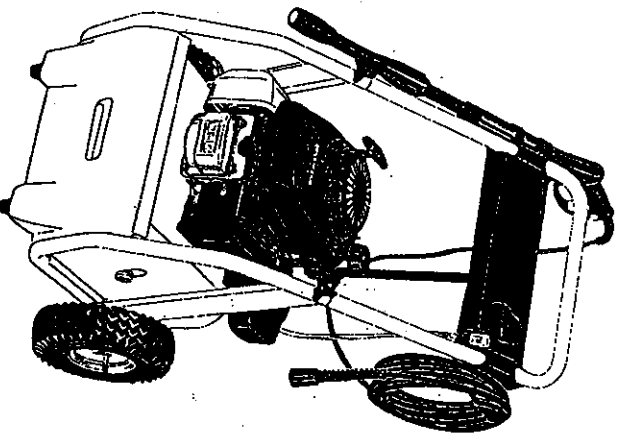
High Pressure Washer Operator Manual

Part No. 1.194-210.0

- 1 Overview
- 1-2 Precautions
- 3 Assembly Instructions
- 4 Operating Instructions
- 5 Using the Accessories
- 6 Working with Detergents
- 7 Shut Down and Clean-Up
- 7 Taking a Break
- 7 Winterizing and Long-Term Storage
- 7 Cleaning Tips
- 8-9 Optional Cleaning Accessories
- 9 Troubleshooting
- 10-11

Specifications

Operating pressure 2200 PSI
 Water volume 2.2 GPM
 Engine 5.0 HP Honda GCV



KÄRCHER®

Précautions importantes - A lire en premier

- Ne pas se tenir sur une surface instable. Il faut toujours se tenir debout et bien en équilibre.
- Le verrou de sécurité du pistolet EMPECHÉ d'appuyer accidentellement sur la gâchette. Cette caractéristique de sécurité NE verrouille PAS la gâchette en position de fonctionnement.

Alimentation en eau (N'utiliser que de l'eau froide)

- Le diamètre du tuyau souple d'alimentation en eau doit avoir au moins 3/4 de pouce.
- Le débit de l'eau ne doit pas chuter sous 2,5 gal/min (gallons par minute).
- Le débit peut être déterminé en faisant couler l'eau pendant une minute dans un contenant vide de 5 gallons.
- La température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C/104 °F.
- Ne jamais utiliser le nettoyeur haute pression pour aspirer de l'eau contaminée par des solvants, p. ex. : des diluants de peinture, de l'essence, de l'huile, etc.
- Toujours empêcher que des débris soient aspirés dans le nettoyeur haute pression en utilisant une source d'eau propre.

Nous recommandons que le nettoyeur haute pression soit pas laisser sur la position de fonctionnement plus de 5 minutes sans utiliser le pistolet.

Ce nettoyeur haute pression Kärcher est muni d'une protection thermique afin de prolonger la vie de votre nettoyeur haute pression. Cette protection thermique sera activée automatiquement par la pré-détermination d'une température de l'eau élevée en expulsant l'eau chaude avant de se remettre en marche. Ceci assure le bon fonctionnement de la pompe.

Attention

- Toujours respecter les instructions concernant l'entretien et spécifiées dans cette notice.
- Ce nettoyeur haute pression a été conçu pour être utilisé avec le détergent de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation de tout autre détergent de nettoyage risque d'affecter défavorablement le fonctionnement de ce nettoyeur haute pression et d'annuler la garantie.

Avertissement concernant la sécurité

Lorsqu'on utilise ce nettoyeur haute pression, les précautions de base doivent toujours être observées:

- Toujours lire toutes les instructions avant d'utiliser ce nettoyeur haute pression.
- RISQUE D'INCENDIE! Ne pas ajouter d'essence si le moteur fonctionne et ne jamais faire fonctionner le moteur dans un endroit où de l'essence a été renversée. Déplacer le nettoyeur haute pression dans un autre endroit et éviter de produire des étincelles.
- Faire fonctionner le nettoyeur haute pression et faire le plein de son réservoir d'essence dans un endroit bien aéré dans lequel aucun appareil à veilleuse est allumé ou aucun appareil produisant des flammes n'est installé, comme une chaudière, un chauffe-eau, etc.
- Les jets haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Le jet ne doit jamais être dirigé vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ni sur le nettoyeur haute pression lui-même.
- Toujours porter des lunettes de sécurité à coques.
- Ne pas utiliser d'acides, de solvants ni d'autres substances inflammables dans ce nettoyeur haute pression. Ces produits risquent de causer des blessures corporelles à l'opérateur et des dommages irréversibles au nettoyeur haute pression.
- Ce nettoyeur haute pression comporte des surfaces chaudes qui risquent de brûler. Ne l'utiliser que dans un milieu sûr, sécurisé, loin des enfants.
- Ne pas permettre au tuyau souple haute pression de venir en contact avec le protecteur du silencieux.
- Ne pas laisser le nettoyeur haute pression fonctionner sans surveillance.
- Il faut apprendre à savoir comment arrêter rapidement la pression. Il faut bien connaître toutes les commandes.
- Il faut toujours être vigilant et faire bien attention à ce que l'on fait.
- Ne pas utiliser ce nettoyeur haute pression lorsque l'on est fatigué, sous influence d'alcool ou de drogues.

IMPORTANT PRECAUTIONS - Read First!

When using this product basic precautions should always be followed:

- Read all the instructions before using the product.
- FIRE HAZARD! Do not add fuel with the engine running. Do not operate if fuel has been spilled. Instead move the machine to a different location and avoid creating sparks.
- Operate and fuel machine in a well-ventilated area, free of devices featuring an open pilot or flame such as boilers, water heaters, etc.
- High pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, electrical devices or the machine itself.
- Wear safety goggles.
- Do not use acids, solvents, or any other flammable material in this product. These products can cause physical injuries to the operator and irreversible damage to the machine. If you have further questions regarding the use of recommended cleaning detergent, please call Kärcher customer service at 800-465-4980.
- The machine has hot surfaces which can cause burns. Operate the unit in a safe environment and away from children.
- Do not allow the high pressure hose to come into contact with the muffler guard.
- Do not leave the machine running unattended.
- Learn how to stop the machine and release pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.
- Stay alert — watch what you are doing.
- Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
- Do not stand on unstable surfaces. Stand with both feet balanced at all times.
- The Gun Safety Lock PREVENTS the trigger from accidentally being engaged. This safety feature DOES NOT lock trigger in the on position.

Water Supply (Cold Water Only)

- Water hose must be at least 3/4 inch in diameter.
- Flow rate of water supply must not fall below 2.5 GPM (gallons per minute).
- Flow rate can be determined by running the water for one minute into an empty 5-gallon container.
- The water supply temperature must not exceed 104°F/40°C.
- Never use the pressure washer to draw in water contaminated with solvents, e.g. paint thinners, gasoline, oil, etc.
- Always prevent debris from being drawn into the unit by using a clean water source.

Water Supply (Cold Water Only)

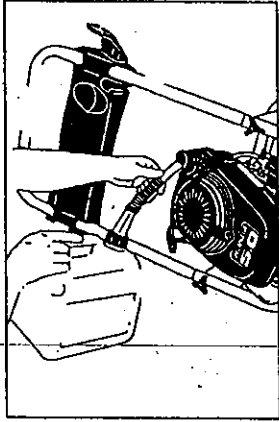
We strongly recommend that this high pressure washer not be left running for periods of 5 minutes or longer without the trigger gun being engaged.

Caution

Follow the maintenance instructions specified in the manual. This machine has been designed for use with cleaning detergent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning detergents may affect the operation of the machine and void the warranty.

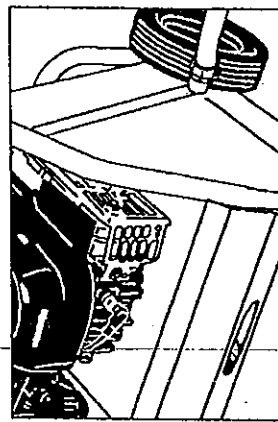
This Kärcher high pressure washer is equipped with thermal protection to extend the life of your pressure washer. The thermal protector will automatically activate at a pre-determined high temperature ejecting hot water before resetting. This ensures that the pump does not become damaged.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

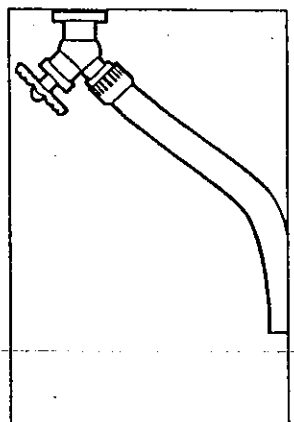


1° Faire le plein du réservoir d'essence avec de l'essence sans plomb. Ne pas utiliser d'essence au plomb.

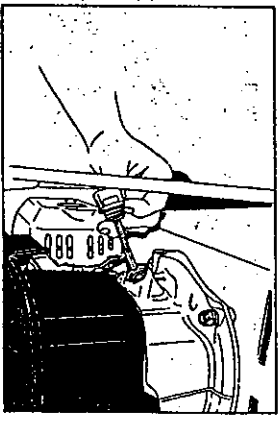
Important! Ne pas faire fonctionner le moteur si le niveau d'huile est trop haut ou trop bas, sinon le moteur sera endommagé. Pour toute autre question concernant le moteur, se reporter à la Notice d'utilisation du moteur livrée avec ce nettoyeur haute pression.



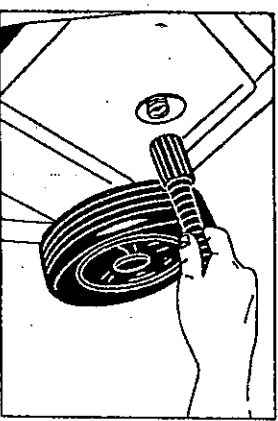
3° Brancher le tuyau d'arrosage sur l'arrivée d'eau du nettoyeur haute pression.



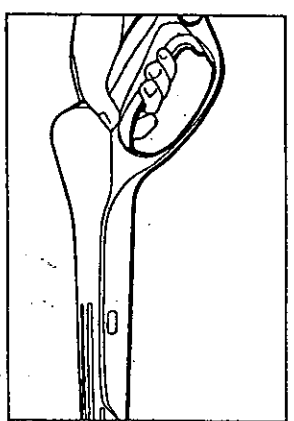
5° Brancher le tuyau d'arrosage sur la source d'eau froide et ouvrir à fond le robinet d'eau froide.



2° Vérifier le niveau d'huile. L'huile doit toujours arriver entre les repères «FULL» et «ADD» de la jauge d'huile. S'assurer que le nettoyeur haute pression repose sur une surface de niveau lorsque l'on vérifie le niveau d'huile. (Se reporter à la Notice d'utilisation du moteur pour connaître la viscosité de l'huile à utiliser en fonction de la saison.)

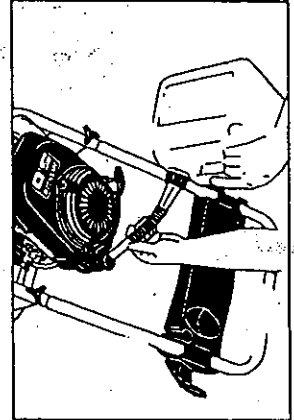


4° Brancher le tuyau souple haute pression sur la sortie haute pression du nettoyeur.



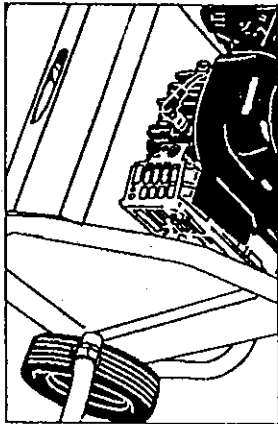
6° Appuyer sur la gâchette du pistolet pour chasser l'air, puis attendre qu'un jet d'eau continu s'échappe de la buse.

OPERATING INSTRUCTIONS

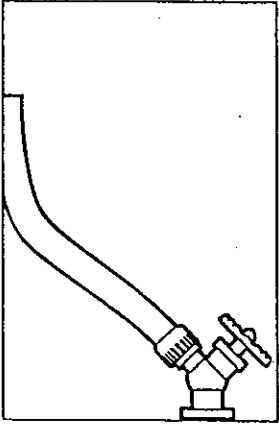


Step 1
Fill gas tank with unleaded gasoline. Do not use leaded gasoline.

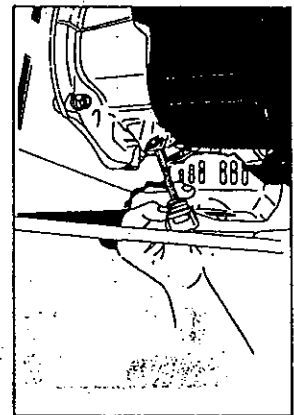
Important! Do not run the engine with a high or low oil level as this can cause engine damage. If you have further questions regarding the engine, please refer to the engine's operating manual included with the unit.



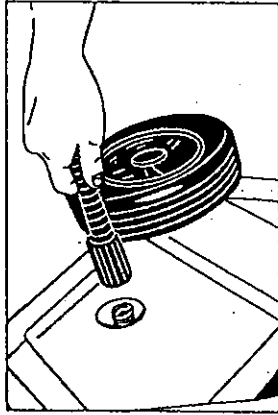
Step 3 Connect garden hose to unit's water inlet.



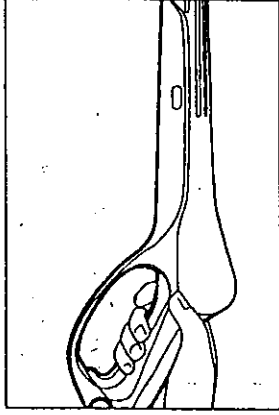
Step 5 Connect garden hose to the cold water source and turn water on completely.



Step 2
Check oil level. Oil level should always be between the "FULL" and "ADD" marks on the dipstick. Be sure the machine is level when checking the oil level. (Refer to the engine's operating manual for seasonal grades.)



Step 4 Connect high pressure hose to high pressure outlet.



Step 6 Trigger the gun to eliminate trapped air, wait for a steady flow of water to emerge from the spray nozzle.

UTILISATION AVEC DU DÉTERGENT

Les détergents ne peuvent être appliqués que lorsque le nettoyeur haute pression est réglé sur la position basse pression.

Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, se reporter aux conseils pour le nettoyage qui contiennent des renseignements sur la façon de nettoyer les différentes surfaces.

Pour obtenir les meilleurs résultats, toujours utiliser des détergents Kärcher. Les détergents biodégradables Kärcher sont spécialement formulés pour protéger l'environnement et ce nettoyeur haute pression. Leur formule spéciale ne bouchera pas le filtre du tube d'aspiration et elle permet de protéger les pièces internes du nettoyeur haute pression pour qu'il dure plus longtemps. Pour obtenir des détergents Kärcher, s'adresser à un détaillant ou appeler le :

1-800-465-4980

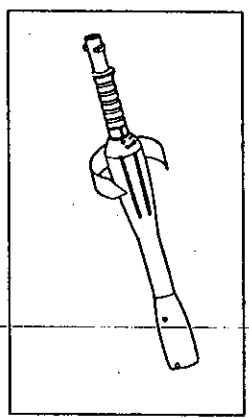
Les détergents Kärcher suivants sont actuellement disponibles :

Attention

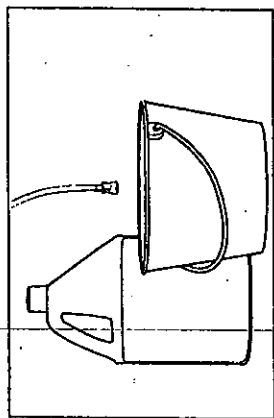
Ne jamais utiliser :

- d'eau de javel, de produits à base de chlore ou tout autre produit chimique corrosif.
- de liquides contenant des solvants (p. ex. : des diluants de peinture, de l'essence, de l'huile).
- de produits à base de phosphore ou de sodium.
- de produits contenant de l'ammoniac.
- de produits à base d'acide.

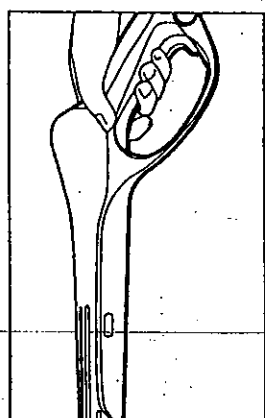
Ces produits endommageront le nettoyeur haute pression et la surface que l'on nettoie.



1° Installer la lance Vario power et l'ajuster sur basse pression en tournant la lance dans la direction du moins (-). La lance doit être dans la position de basse pression (-) pour l'application du détergent.

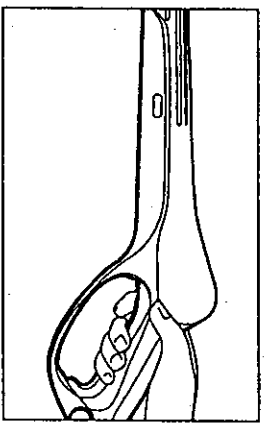


2° Remplir un contenant de détergent Kärcher. Mettre l'extrémité du tube d'aspiration de détergent munie d'un filtre dans le contenant.

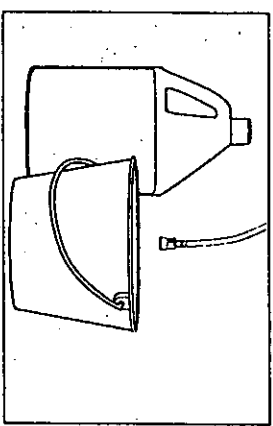


3° Appuyer sur la gâchette pour faire fonctionner le nettoyeur haute pression : Le détergent liquide sera aspiré dans le nettoyeur haute pression et mélangé à l'eau. Appliquer le détergent sur la surface à nettoyer. Ne pas laisser sécher le détergent sur la surface.

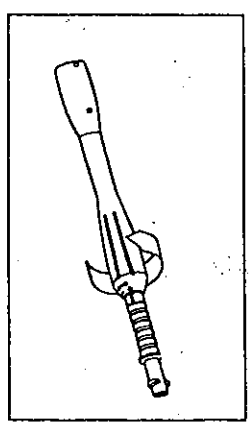
Step 3 With the engine running, pull trigger to operate unit. Liquid detergent is drawn into the unit and mixed with water. Apply detergent to work area. Do not allow detergent to dry on surface.



Step 2 Fill a container with Kärcher detergent. Place the filter end of detergent suction tube into the container.



Step 1 To install the Vario power wand simply insert into spray wand extension. Push in and turn clockwise to lock into position. Vario power wand must be set in the low pressure position to apply detergent.



WORKING WITH DETERGENT

For best results see Cleaning Tips on pages 8 & 9 for specific information on how to clean different surfaces.

Always Use Kärcher Detergents for Best Results.

Kärcher biodegradable detergents are specially formulated to protect the environment and your pressure washer. Special formula won't clog the suction tube filter and will protect the internal parts of the pressure washer for a longer life. For Kärcher Detergents, check your retailer or call:

1-800-465-4980

The following Kärcher detergents are available:

- Pressure Wash
- Degreaser
- Touchless vehicle wash

Caution

Never use:

- Bleach, Chlorine products and other corrosive chemicals
- Liquids containing solvents (i.e. paint thinners, gasoline, oils)
- Tri-sodium phosphate products
- Ammonia products
- Acid-based products

These chemicals will harm the unit and will damage the surface being cleaned.

Deck Cleaning

(with or without detergent) Pre-rinse deck and surrounding area with fresh water. If using Kärcher detergent place suction tube directly into cleaning solution and apply to surface at low pressure. For best results, limit your work area to smaller sections of approximately 25 square feet. Allow Kärcher to remain on surface 1-3 minutes. Do not allow detergent to dry on surface. Rinse at high pressure in a long sweeping motion keeping the spray nozzle approximately 3-6 inches from the cleaning surface. Always clean from top to bottom and from left to right. When moving on to a new section of the cleaning surface, be sure to overlap the previous section to eliminate stop marks and ensure a more even cleaning result. Caution: Do not use rotating nozzle spray wand on wood surface as it may cause damage.

House Siding

(with or without detergent) Pre-rinse cleaning surface with fresh water. If using Kärcher detergent place suction tube directly into cleaning solution and apply to surface at low pressure (for best results, limit your work area to sections of approximately 6 feet and always apply detergent from bottom to top). Allow Kärcher to remain on surface 1-3 minutes. Do not allow detergent to dry on surface, if surface appears to be drying, simply wet down surface with fresh water. If needed, use special Wash Brush Attachment to remove stubborn dirt. Rinse at high pressure from top to bottom in an even sweeping motion keeping the spray nozzle approximately 6 inches from the cleaning surface. Caution: Do not use rotating nozzle spray wand on siding as it may cause damage.

Cement Patios, Brick and Stone

(with or without detergent) Pre-rinse cleaning surface with fresh water. If using Kärcher detergent place suction tube directly into cleaning solution and apply to surface at low pressure. For best results, limit your work area to smaller sections of approximately 25 square feet. Allow Kärcher detergent to remain on surface 1-3 minutes. Do not allow detergent to dry on surface. Rinse at high pressure in a sweeping motion keeping the spray nozzle approximately 3-6 inches from the cleaning surface. Always clean from top to bottom and from left to right. For removing extremely stubborn stains, use Kärcher Rotating Nozzle Spray Wand.

Cars, Boats & Motorcycles

(with or without detergent) Pre-rinse vehicle with fresh water. If using Kärcher detergent place suction tube directly into cleaning solution and apply to surface at low pressure. For best results, clean one side of vehicle at a time and always apply detergent from bottom to top, do not allow detergent to dry on surface. If needed, use special Wash Brush Attachment to remove stubborn dirt. Rinse at high pressure in a sweeping motion keeping the spray nozzle approximately 6-8 inches from the cleaning surface (distance should increase when rinsing pin-stripping or other sensitive surfaces). Always clean from top to bottom and from left to right. For best results, wipe surface dry with a chamois or soft dry cloth. Caution: Do not use rotating nozzle spray wand on vehicles as it may cause damage.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE

Nettoyage des galeries

(avec ou sans détergent) Rincer la surface avec de l'eau propre. Si on utilise du détergent Kärcher, mettre le tube d'aspiration de détergent directement dans la solution de nettoyage et appliquer la solution sur la surface, la lance étant réglée sur basse pression. Pour obtenir de meilleurs résultats, limiter le nettoyage à des surfaces d'environ 25 pieds carrés. Laisser le détergent Kärcher sur la surface pendant 1 à 3 minutes. Ne pas laisser sécher la lance réglée sur haute pression et la déplacer en grands mouvements de balayage et en gardant la buse à environ 3 à 6 pouces de la surface. Toujours nettoyer de haut en bas et de gauche à droite. Lorsque l'on nettoie la surface adjacente, toujours chevaucher la surface précédente pour éviter de laisser des marques d'arrêt et obtenir de meilleurs résultats. Attention : Ne pas utiliser la lance à buse rotative sur les surfaces en bois, sinon elles risqueront d'être endommagées.

Bardage de maison

(avec ou sans détergent) Rincer la surface avec de l'eau propre. Si on utilise du détergent Kärcher, mettre le tube d'aspiration de détergent directement dans la solution de nettoyage et appliquer la solution sur la surface la lance étant réglée sur basse pression (pour obtenir de meilleurs résultats, limiter le nettoyage à des longueurs d'environ 6 pieds et toujours appliquer le détergent de bas en haut). Laisser le détergent Kärcher sur la surface pendant 1 à 3 minutes. Ne pas laisser sécher le détergent sur la surface. Si la surface semble sèche, la pulvériser d'eau propre. Au besoin, utiliser la brosse de lavage spéciale pour enlever les taches rebelles. Rincer avec la lance réglée sur haute pression et la déplacer de haut en bas en un mouvement de balayage uniforme et en gardant la buse à environ 6 pouces de la surface. Attention : Ne pas utiliser la lance à buse rotative sur du bardage, sinon ce matériau risquera d'être endommagé.

Patios en ciment, briques et pierres

(avec ou sans détergent) Rincer la surface avec de l'eau propre. Si on utilise le détergent Kärcher, mettre le tube d'aspiration de détergent directement dans la solution de nettoyage et appliquer la solution sur la surface, la lance étant réglée sur basse pression. Pour obtenir de meilleurs résultats, limiter le nettoyage à des surfaces d'environ 25 pieds carrés. Laisser le détergent Kärcher sur la surface pendant 1 à 3 minutes. Ne pas laisser sécher le détergent sur la surface. Rincer avec la lance réglée sur haute pression et la déplacer en grands mouvements de balayage et en gardant la buse à environ 3 à 6 pouces de la surface. Toujours nettoyer de haut en bas et de gauche à droite. Pour enlever les taches extrêmement rebelles, utiliser la lance à buse rotative Kärcher.

Voitures, bateaux et motocyclettes

(avec ou sans détergent) Rincer le véhicule à l'eau propre. Si on utilise du détergent Kärcher, mettre le tube d'aspiration de détergent directement dans la solution de nettoyage et appliquer la solution sur la surface, la lance étant réglée sur basse pression. Pour obtenir de meilleurs résultats, nettoyer un côté du véhicule à la fois et toujours appliquer le détergent de bas en haut. Ne pas permettre au détergent de sécher sur la surface. Au besoin, utiliser la brosse de lavage spéciale pour enlever les taches rebelles. Rincer avec la lance réglée sur haute pression et la déplacer en grands mouvements de balayage et en gardant la buse à environ 6 à 8 pouces de la surface. (Cette distance doit être augmentée si l'on rince des filets décoratifs ou d'autres surfaces sensibles.) Toujours nettoyer de haut en bas et de gauche à droite. Pour obtenir de meilleurs résultats, sécher la surface avec une peau de chamois ou un chiffon doux et sec. Attention : Ne pas utiliser la lance à buse rotative sur les véhicules, sinon ils risqueront d'être endommagés.

TROUBLESHOOTING

| Symptom | Cause | Solution |
|--------------------------------------|---|--|
| Engine will not start | No gasoline. | Fill gas tank. |
| | Low oil level. | Add oil. |
| | Fuel valve is not ON. | Move the fuel valve lever to the ON position. |
| | Engine throttle is not in correct position. | Position the throttle to "FAST". |
| | Choke lever is not in the open position. | Open choke lever (if engine is warm keep closed). |
| | Pressure built up in the high pressure washer. | Squeeze the trigger to release the pressure. |
| | For additional engine problems refer to the engine owners manual. | |
| Unit does not reach high pressure. | Diameter of garden hose is too small. | Replace with a 3/4 inch garden hose. |
| | Water supply is restricted. | Check garden hose for kinks, leaks and blockage. |
| | Not enough inlet water supply. | Open water source full force. |
| | Water inlet filter is clogged. | Remove filter and rinse out in warm water. |
| | Spray wand is in low pressure position. | Turn spray wand tip to high pressure position. |
| Output pressure varies high and low. | Not enough inlet water supply. | Turn water on full force. Check garden hose for kinks, leaks or blockage. |
| | Pump is sucking air. | Check that hoses and fittings are air tight. Turn off machine and purge pump by squeezing trigger gun until a steady flow of water emerges through the nozzle. |
| | Water inlet filter is clogged. | Remove filter and rinse out in warm water. |
| | Discharge nozzle is obstructed. | Blow out or remove debris with a fine needle. |
| | Calcified gun, hose or spray wand. | Run distilled vinegar through detergent suction tube. |
| | | |

RECHERCHE DES PANNES

| Symptômes | Causes | Remèdes |
|--|---|---|
| Le moteur ne démarre pas. | Pas d'essence. | Faire le plein du réservoir d'essence. |
| | Niveau d'huile bas. | Rajouter de l'huile |
| En cas de problèmes additionnels se Référer au manuel d'instruction du moteur. | Le moteur n'est pas amorcé. | Glisser la manette d'accélération sur la position "CLOSED". |
| | L'interrupteur du moteur n'est pas sur marche. | Tourner le commutateur du moteur sur la position "ON". |
| | Le robinet du carburant n'est dans la bonne. | Placer le robinet de carburant sur la position "ON". |
| | La manette d'accélération du moteur n'est pas dans la bonne position. | Glisser la manette d'accélération de un-tier vers la position rapide. |
| | La pression s'est accumulée dans le tuyau haute pression. | Appuyer la gâchette pour dissiper la pression. |
| | Le diamètre du tuyau d'arrosage est trop petit. | Le remplacer par un tuyau d'arrosage de 3/4 de pouce. |
| Le nettoyeur haute pression n'atteint pas sa pression maximum. | L'arrivée d'eau est bouchée. | S'assurer que le tuyau d'arrosage n'est pas pincé, qu'il ne fuit pas ou qu'il n'est pas obstrué. |
| | L'arrivée d'eau n'est pas suffisante. | Ouvrir à fond l'arrivée d'eau. |
| | Le filtre d'arrivée d'eau est bouché. | Déposer le filtre et le rincer à l'eau tiède. |
| | La lance est réglée sur la position basse pression. | La régler sur la position haute pression. |
| La pression de sortie varie de basse à haute. | L'arrivée d'eau n'est pas suffisante. | Ouvrir à fond l'arrivée d'eau. Vérifier le tuyau d'arrosage pour s'assurer qu'il n'est pas pincé, qu'il ne fuit pas ou qu'il n'est pas obstrué. age. |
| | La pompe aspire de l'air. | Vérifier tous les tuyaux souples et tous les raccords pour s'assurer qu'ils sont étanches à l'air. Arrêter le nettoyeur haute pression et purger la pompe en appuyant sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce qu'un jet d'eau continu sorte par la buse. |
| | Le filtre d'arrivée d'eau est bouché. | Déposer le filtre et le rincer à l'eau tiède. |
| La buse est bouchée. | La buse est bouchée. | Avec de l'air, chasser les débris ou les enlever avec une petite aiguille. |
| | Le pistolet, le tuyau souple ou la lance sont calcifiés. | Faire circuler du vinaigre distillé dans le tube d'aspiration de détergent. |